

一九八四年業主與租客(綜合)(修訂)法案

政府現建議若干措施使業主與租客(綜合)條例更切合現時的環境，該條例是保障本港大部份住宅樓宇租客之租住權及使其免受大幅度租金增加。

房屋司廖本懷今日宣佈該等措施時解釋，這些修訂是經檢討這項條例之施行情況以及一九八三年樓宇租賃之市道後才草擬完成，其中更顧及業主及租客雙方的利益。該等措施與政府較早前公佈的意願相符合，即在情況許可時，當局應設法加速逐步撤銷租金管制，但必須避免發生嚴重的不良社會後果。

他強調，大部份現時受保障的租戶將不會受這些變更影響，他們會繼續獲得租住權及租金管制的保障。

一九八四年業主與租客(綜合)(修訂)法案所提出的一些行政條文。

該法案將於五月十六日呈交立法局，二讀及三讀則會於六月十三日進行。

市民所發表之意見定會獲當局考慮；有關意見可呈交行政立法兩局非官守議員辦事處，地址為遮打道太古大廈十二樓，亦可寄往香港下亞厘畢道房屋司。

廖氏回顧謂：豪華樓宇不受租金管制於一九八一年十二月開始逐步推行，當時的條例豁免應課差餉租值在八萬元或以上之樓宇。該豁免點於一九八二年減至六萬元，再於去年減至五萬元。

爲繼續逐步放寬豪華樓宇租金管制，當局建議由今年十二月十九日起，將應課差餉租值爲三萬五千元及以上之樓宇（以一九八三年六月十日爲準）即最近重估前的舊應課差餉租值）由條例第二部（提供租住權保障及租金管制）轉屬第四部（根據市值租金而提供租住權保障及租金管制）局欲繼續沿用舊有應課差餉租值，因爲由一九八四年四月一日起生效之新應課差餉租值仍有待全部確立。

廖本懷說：「爲數約二千個租戶將受影響，其中約有百分之七十三是由公司機構與業主訂立租約。預料該等機構將不會遭遇困難，原因是該類樓宇之租金下降，並且其管制租金平均已接近市水平。此外，此類樓宇的租金預料在來年將不會上升，而現時尚有大量的供應。單位空置。估計在今年及明年此類單位將有充足的供應。」

他繼續說：「法案之另一建議是連同傢具新出租的樓宇豁免受租住權及租金管制，這措施旨在鼓勵業主將此類樓宇租予那些因進行特別工作計劃而須爲海外僱員提供暫時居所的公。此等租約每次租期不得超過一年，提爲防此項建議措施濫用，所有這類租約均須經差餉物業估價署署長加簽，惟加簽前該署署長須滿意住客瞭解撤銷受租務管制的影響及該出租樓宇傢具齊備，而業主須負責保養及修葺樓宇、傢具及裝置。」

關於修訂批准加租計算方法的建議，廖氏解釋說，目前當業主申請加租時，加租額爲市值租金與現時受管制的租金兩者差額的一半，即將其除以二，或爲現時租金的百分之三十，而較少的數額爲準，但若受管制租金異常低，一九八三年的修訂條款批准加租額令新的租金最少達到現時市值租金的百分之三十。

其中一項建議是撤銷上述除以二的計算因數，以簡化計算方式，免使受管制租金永遠壓在市值水平之下，並避免妨礙恢復住宅樓宇的自由市場。由於放寬租管已進行至相當階段，現時的管制租金平均已是市值租金的百分之六十四，為免放寬租管受到阻延，現在是撤銷這計算因數的適當時刻。

廖氏續說：「撤銷這計算因數會影響大約二萬三千五百個租戶（佔受管制租戶總數的百分之十七），他們的受管制租金已經相當接近現行的市值租金。不過，對這些租戶來說，雖則其租金漸被提高至市值水平，加幅仍是低於現行租金的百分之三十。」

另一項建議是將批准新租金的最低百分比由市面租值的百分之三十提高至百分之四十五。大約有二萬二千個低租的租戶（佔受管制租戶總數的百分之十六）其加租額將會超出（很多只略為超出）現時租金百分之三十。但由於他們現時的租金極低，故其加租額與這項條例批准的一般加租水平比較並不會過高。

由於情況轉變，於一九七九年通過的有關戰前樓宇的措施亦會重新檢討。

戰前商業樓宇已定期於一九八四年七月一日起豁免受條例第一節管制，而改為歸入第五節的範圍，該部規定業主如欲終止租約，一般須於六個月前通知。此類樓宇（總數只約有一千七百個）的業主及租客將與戰後商業樓宇的業主及租客一樣，可自由按市況議定租金。該法案建議將此豁免範圍擴大至包括所有戰前住宅樓宇作商業用途的三房客。只有非常少數三房客將受到此建議影響。

根據一九七八年訂定的政策，戰前住宅樓宇的「批准租金」每年可增加一次。根據「標準租金」(即在一九四一年十二月廿五日的租金)計算「批准租金」所應用的因數，將由「十六」改為「二十一」。

廖氏說：「一個普通的樓上住宅單位，因這個建議，其加租額將約為其現時租金的百分之三十一或每月二百元，這將會把這些單位的租金水平提高至現時市值租金百分之四十五。大約只有二千七百個單位受到影響。」

法案亦建議在下列情況時，租約可由條例的第二部轉屬第四部：

(甲) 由業主及住客聯名申請；或

(乙) 當租金最少已達到市值租金百分之七十七時，可由業主或租客申請(在此水平的租金若加租百分之三十將會達到市值水平)。

將租約轉屬條例第四部，可確保住客將來毋須繳付超過市值水平的租金，而可擁有租住權的保障；因此，這些建議應當受到現時繳付超過市值租金的住戶所歡迎，例如那些在市值租金下跌前訂定租約的人士，業主亦不可不歡迎有機會根據條例第四部簽訂固定年期租約，而不須依賴第二部所延長的按月租約。

現行條例規定因樓宇重建而被迫遷之住客可獲最低賠償額相等於應課差餉租值(以一九八三年六月十日為準)的一至兩倍，金額視乎居住期間長短而定，由土地審裁處決定。

和： 法案建議將計算賠償額的根據改爲下列兩個金額之總

(甲) 一個相等於一九八三年六月十日的應課差餉租值兩倍之固定金額，不計住客居住期的長短；及

(乙) 一個遷居所需費用的金額，其中包括住客在裝置上的損失，如雙方發生爭論則由土地審裁處決定。

這個建議提供一個清楚的準則，可方便及鼓勵業主及住客在賠償金方面早日自行協議。

法案亦對業主與住客（綜合）條例作出其他的修訂建議，以利行政。這些修訂包括：簡化向差餉物業估價署呈交文件的手續，並延長期限；向虛報資料人士徵收罰款，向逾期遞交通知書予差餉物業估價署署長加簽的人士收取手續費；加強該署長進入樓宇視察的權力，以便執行條例所規定的職務。

廖氏在解釋法案的建議時重申，這些建議是持續進行逐步撤銷租務管制的既定目標的一個步驟。他強調，雖然當局建議作出以上的修訂，大部份受管制的租戶仍然可以繼續享有租管的保障，即兩年內最高加租額一般只限於現時（受管制）租金的百分之三十。但現時租金甚低的租戶則例外，所批准的加租額會將現時租金提高至市值租金百分之四十五的數額。

他說：「在樓宇租金普遍下跌而市民對租管保障需要較少時，現時正是繼續放寬租管的最適當時候。此外，經濟的好轉可以刺激物業發展促使建造更多樓宇。」

任何人士如欲獲得更多有關以上建議的資料可向政務處或差餉物業估價署查詢。

當局亦已對土地審裁處的工作進行檢討，並建議對有關法例作出輕微修訂，包括有一九八四年土地審裁處（修訂）法案、一九八四年司法人員叙用委員會（修訂）法案及一九八四年印花稅（修訂）法案。以上法案均刊載於今日出版的政府憲報內。

長洲太平清醮會景巡遊

數以千計的長洲居民及遊客將於星期一（五月七日）在長洲參觀一年一度的太平清醮會景巡遊。

歷一小時半的會景巡遊將於下午二時開始。屆時，島上各廟宇所供奉的神像、北帝廟保存的古劍、飄色、舞麒麟、舞獅、鑼鼓表演、中國民族音樂和舞蹈，都將在巡遊中出現。

參加太平清醮巡遊的，會有二十四團體、學校及體育會的一千六百多人。

巡遊隊伍將由北帝廟出發，經海傍道，到達位於大新海傍的嘉賓看台，然後經島上各主要街道返回北帝廟。

新界政務署長麥法誠將主持巡遊開幕禮。

本年的嘉賓看台將設在填海區上，較以前的為大，可容納較多嘉賓，同時亦提供較佳的欣賞會景位置。

巡遊將於翌日同一時間再舉行一次，但路線略為不同。

一如往年，「搶飽山」項目將會取消。這些小飽分別安放在三座十二米高的飽山上，傳說能為居民帶來好運。大會定於星期二上午九時將小飽分發予居民。設置飽山的費用由政府支付。

太平清醮舉行歷時一個星期，直至星期四（五月十日）為止，由離島區議會撥款二萬元贊助。

每年舉行的太平清醮是為著祭祀安撫過去被海盜所殺者的亡魂。

在太平清醮期間，長洲居民將奉行齋戒，以表虔誠。此外，長洲居民亦將會由明日（星期六）起，一連三天，停止屠宰禽畜。

在此期間的其他慶祝活動，包括每晚上演粵劇。

於星期日（五月六日）正午十二時，道教法師會在北帝廟誦經祈禱。離島政務專員葉采芊則是在日下午三時在北帝廟廣場為參加巡遊的獅子和麒麟點睛。

太平清醮籌備委員會的成員有長洲居民和政府部門代表。

香港旅遊協會亦贊助太平清醮慶典。

編輯注意：

歡迎派員訪攝星期一（五月七日）在長洲舉行的太平清醮會景巡遊。接送新聞界代表和嘉賓的油麻地客輪民禮號，將於是日下午十二時三十分由皇后碼頭出發，並定於下午四時返回港島。政務總署新聞組人員將在場協助，並派發採訪證章。

編輯注意：

兩區議會特別聯合會議

油蔴地及旺角區議會將於星期一（五月七日）下午三時舉行特別聯合會議，討論最近發表之的士業檢討及公共房屋編配政策檢討。

運輸署及房屋署代表將出席向區議員闡釋有關事宜。

歡迎派員採訪。會議將於太子道一五七號旺角政務處一樓會議室舉行。

編輯注意：

沙田沙燕少棒出賽

原定於上星期日舉行之全港少棒聯賽總決賽，因天雨改期，現改於本星期日（六日）下午於英皇佐治五世學校運動場舉行。

決賽由沙田沙燕隊與日本「水牛」隊對壘。

沙田沙燕少棒隊，在去年九月由區議會贊助沙田體育會成立，雖然是首次參加少棒聯賽，但已表現出色，能夠晉入總決賽，與日本「水牛」隊一較高下。

沙燕隊有成員三十名，年齡由七歲至十一歲。

總決賽將於星期日（六日）下午一時在九龍天光道英皇佐治五世學校運動場舉行，歡迎派員訪攝。

部份廣東道擴為三綫
成雙程車路通荔枝角

介於佐敦道及九龍公園徑間之一段廣東道將予擴闊，
成為連接尖沙咀及荔枝角之雙程行車道之一部份。

工程包括建乘一條六百米長之雙程三綫行車道，以及
附設之渠道及街燈。環境亦會加以美化。

在廣東道／九龍公園徑及廣東道／柯士甸道兩個交界
處之交通燈號將予修改，以便加設行人過路處。

有關工程將於七月展開，需時十五個月完成。

工程拓展署現正招標承投是項工程。

投標書須寫明致中央投標委員會主席收，並於五月廿
五日星期五正午十二時之前，放入下亞厘壘道政府合署
東座地下低層電梯門廊之投標箱內。

投標表格及其他詳細資料，可向九龍農圃道十一號政
府分署六樓工程拓展署九龍路政部總工程師索取。

粉嶺一段道路凌晨暫封閉

運輸署宣佈：在粉嶺，L2路介於D5路及粉嶺迴旋處之一
段將於星期六和星期日（五月五日和六日）由凌晨十二
時三十分至上午四時三十分暫時封閉，以便重鋪路面。

在封路時間內，來往粉嶺火車站及聯和墟之車輛應改用
D5路及D1路。

土瓜灣新診所開幕

醫務衛生署設於土瓜灣的一間新診所——順德聯誼總會梁球琚診所今日（星期五）下午開幕。

開幕禮由順德聯誼總會首席名譽會長梁球琚主持。梁氏捐款逾一百萬元，約為該診所建築及設備總共費用約百分之五十。

醫務衛生署署長唐嘉良醫生在開幕禮中致詞，感謝梁氏慷慨捐助開辦該診所，為土瓜灣區居民服務。

他說：「由於設立此診所，該區醫療服務得以改善。」

該診所設於土瓜灣馬頭圍道一六五號市政大廈暨政府合署二樓，提供普通科門診服務。

診所內共有六間診症室。診症時間為逢星期一至五每天上午九時至下午一時，及下午二時至五時；星期六上午九時至下午一時；星期日及公眾假期休息。

香港仔停水時間

水務署宣佈：香港仔區若干樓宇將於星期一（五月七日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應七小時，以便進行測漏工程。

受影響地區位於香港仔大道、香港仔舊大街、崇文街、成都道、湖南街、湖北街、西安街、洛陽街及東勝道範圍。

編輯注意：

國際兒童繪畫比賽

一項為四歲至十三歲兒童而舉辦的國際兒童繪畫比賽將於星期日（五月六日）上午九時起在中區遮打道行人專用區舉行。比賽之主題為「我的香港」及「我心目中的未來世界」。

是項繪畫比賽由中西區區議會、中西區政務處及海港青年商會聯合主辦。

優勝作品將於七月中在本港展出一週，然後再送往海外作巡迴展覽。

主禮包括：中西區政務主任余賜和、區議會屬下社區建設委員會主席周演森、海港青年商會會長梁滿錫及比賽主席陸冢寶。

歡迎新聞界訪攝。

政府物色地區領袖
參與地方行政發展

中西區及灣仔政務專員林錦光今（星期五）日說，明顯地政府正在設法物色更多的地區領袖，參與地方行政進一步的發展。

他說：「民選區議員顯然亦不單在數量上增長，他們對於香港未來發展的影響力亦會大為增加。」

他提及布政司在今年二月的立法局會議席上宣佈了多項措施的更改，其中包括區議會民選與官守區議員的比例，會在一九八五年三月的選舉時，由以往的一比一提高至二比一。

他說：「這種改變實際上使很多區的民選區議員的數目增加了一倍。」

至於明年的區議會選舉，他認為這將會是市民積極參與維持本港安定繁榮架構的演進的另一個重要里程碑。

他說，在選舉中投票亦表示居民支持一個曾經亦會繼續為他們的最佳利益服務的體制。

林錦光在香港東獅子會午餐會致詞時稱，過去數年的表現證明本港的地方行政正在不斷邁進，而市民的意見也透過區議會代表得以表達。

他說：「在一九八二年的選舉中首先實行區議會選舉，是邁向代議制政府的重要里程碑。」

「我無意細數區議會以往的成就，只是想指出在過去兩年間，由於累積更多經驗，各區議會已經趨向成熟。」

他以「半山區及中區交通設施需求研究」為例指出，非官守區議員在諮詢本區居民對研究所提出的建議時能夠起作用；以及政府對就此項研究可以徵詢民意的渠道亦覺得更有把握。

他說：「除了行政的事務外，相信各位亦知道區議會同時亦不遺餘力設法明瞭市民的心意。很多區議會在研究著名的『羅保動議』時的生動的討論，就是最好的例證。」

「他們並不單只等候當局諮詢，他們現在主動地討論重要的政策問題，而並非在政府要求他們提出意見時方作出反應。」

林氏又說，區議會正開始監察政府部門的工作。他形容這是本港日益有代表性政制的發展的一項健康趨勢。

他說，至於區議員本身，聯結一起，他們爲了關心社區的利益，及在更深刻地體驗地方行政有關諮詢及參與兩個主題的重要性時，願意表達他們的意見和信念，而團結起來。

他呼籲身爲社區領袖的人士，能夠登記爲選民，以及影響親友跟隨，並且更挺身而出參加明年區議會選舉的競選。

馬鞍山工程計劃展開

當馬鞍山第一批公屋居民於一九八六年末入伙時，該處之道路及其他主要設施都會準備就緒，可供使用。

新界拓展署已招標承投有關之工程。

工程包括興建三點八公里單程雙線行車道，以及行人路和單車徑。

該等道路將成爲通往馬鞍山首條永久通道的一部份。

此外，又將填築及整理約十六公頃的土地，以興建主要設施，包括一所消防局及救護站。

工程還包括興建二條長一百八十米的海堤，及有關之雨水渠及污水渠。

計劃中將在區內進行大規模之環境美化工程。

工程將於八月展開，需時約兩年完成。

瑪麗醫院加建 供醫科教學用

瑪麗醫院現有之兩層高臨床診療學院將加建一層，用作教授及高級講師之辦公室，並有地方作教學及其他用途。

瑪麗醫院是港島之分區醫院，亦同時是香港大學醫學院之教學醫院。

院內有教授樓及該座臨床診療學院，為醫科學生提供臨床教學設備，包括講室、研討室、實驗室及辦公室。

由於職員數目增加，該兩建築物已呈現擠迫。

建築拓展署建築設計處現正招標承投加建工程，提供額外七百二十平方米樓面面積，減輕目前地方不足的情況。

工程預料於七月展開，十二個月完成。

建築設計處同時又招標，承投在該院之七層高主要建築物之B座建築電梯槽及裝設電梯。

投標書須寫明致中央投標委員會主席收，並於五月廿五日前放入下亞厘畢道政府合署東座地下低層電梯門廊之投標箱內。

投標表格及進一步詳細資料，可向香港花園道美利大廈十四樓建築拓展署建築設計處索取。

(編輯注意：請勿在今晚八時卅分前使用下稿)

新電力條例建議

業內團體表支持

機電工程署署長歐志平今日(星期五)表示，政府建議之新電力條例，獲得強有力而肯定的支持。

歐志平在港九電業總會第三十九屆週年晚宴上說，就這條例與電力公司及其他有關方面的正式諮商，於去年十二月順利展開。

除兩間供電公司外，政府亦將建議之摘要送達十二個工商業及承建商會、工會及其他有關團體。

他說：「根據本人獲得之回覆及商討之結果，建議獲得強有力而肯定的壓倒性支持。」

不過，少數幾個團體仍未提出意見，主要因為有些團體成立了特別工作小組來研究政府的建議。他希望能夠盡快收到這些回覆，因為政府制訂主要法案及較重要規例的工作，非常緊湊。

他指出，在整理好各方面的初步意見後，下一步是傳閱詳細的討論文件，作進一步諮詢，然後才由律政署草擬有關法條。

歐志平表示，建議中的新電力法案會包括若干主要事項，有部份將會包括入主要法案內，其他較複雜者，會分開列入附錄於法案的各規例內。

同時，並非所有規例都會與新法案一同執行，有部份僅會在「有需要」時實施。

此舉將使政府製訂及實施各項不同規例之前，有較多時間與有關方面進行商討。

他說，電器承造業人士對電器工人及承建商需要註冊一事尤感興趣。

基本上，當實施新法案時，政府將會為所有有技術及有經驗的工人及電器承造公司註冊。

同時，政府又會制訂一套工作守則，作為承造商在裝設電綫設備時的基本標準，以及鼓勵為希望獲得註冊的學徒或非技術工人開辦適合的訓練課程。

至於要為本地製造及進口電器訂立安全標準之建議，歐志平說該署過去四年內錄得之五十四宗觸電事件中，約有半數係由於不安全之電綫及電器引起。

消防事務處之數字亦顯示，每年約有二千宗火警係與電器有關。

歐志平說：「差不多可以肯定，這些火警中，由不合規格之電器裝置及用具引起之比率相當高。」

「雖然在涉及電器的不幸事件中，經常都有人為的錯誤存在，然而可以採取行動去保障公眾人士，消除不合規格的電器裝置所產生的危險。」

他說，發展這些建議將需要若干時日，而初步則要精細地研究對本地工業的影響，有多少測驗器材可供使用，評核國際標準及選定標準等。

歐志平說：「本人深信將來實施這些標準時，貴會定會擔當一個重要的角色。」

「不過，在實行新親例之前的過渡時期，本人希望獲得貴會會員，尤其是電器進口商的支持，儘可能只運進達到國際公認標準的電器貨品。」

電器承建商在建築物內裝設電線、電纜及其他附件及用具時，使用符合認可國際標準的貨品，亦同樣重要。

他說：「貴會中從事承造業的會員應對各種標準及測驗證書程序非常熟識，在有需要時，應向供應商索取證明。」

自律性地避免輸入、出售及安裝不合標準之電器設置及用具，可以大大有助於解決問題。

自律措施在煤氣及石油氣業方面已證明成功，因此歐志平表示，沒有理由在電器承造業方面不能同樣成功。

本年三月金融統計

一九八四年三月份金融統計數字今日（星期五）發表。在金融界的港元存款繼前五個月來大幅增長後，於三月略為下降。相反，外幣存款則大幅增加。此一轉變可能是由於對現時港元與美元連繫兌換率即將更改的投機期望消滅所致。

港元貨幣供應（較廣義的港元M₂及港元M₃）減少，但總貨幣供應則上升，反映上述的轉變。

該月內供本港有形貿易使用的貸款有若干增長，但其他供在本港使用的貸款則繼續僅為略增。

附表一列出一九八四年三月的摘要數字，以及與前數月的比較數字。附表二列出分類行業在本港使用之貸款及墊款若干按季分析數字。

存款

港元存款繼前五個月累增三十八億一千萬元或百分之二十八點五後，稍減百分之零點七。截至今年三月份止的十二個月，升幅為百分之二十一點一，而至今今年三

外幣存款繼二月份下降百分之一點二後，驟增百分之五。截至三月止的三個月內，外幣存款上升百分之四點七，而過去十二個月之升幅為百分之三十二點八。

港元貨幣供應

在三月份，最狹義的港元貨幣供應即港元M₁，繼二月份下降百分之八點二後，上升百分之四點六。

而廣義的港元 M₂ 和港元 M₃ 分別下降百分之零點五及百分之零點七。二月份的相對增長率分別為百分之五點六和百分之四點三。

在截至三月止的三個月內，港元 M₁ 和 M₂ 均上升百分之十三點一，而港元 M₃ 則上升百分之十點六。過去十二個月計算，相對增長率為百分之十八點六、百分之二十八點五及百分之二十四點八。

總貨幣供應

各種定義的總貨幣供應均有增加。M₁ 總計在三月上升百分之三點九，與二月下降百分之八點一相反。M₂ 總計及 M₃ 總計經在二月分別增加百分之一點五和百分之二點零後，三月份再增長百分之二點四及百分之一點七。

截至三月止的三個月，M₁ 總計增加百分之十一點二，M₂ 總計增加百分之八點五，而 M₃ 總計則增加百分之七點九。在截至三月止的十二個月計算，相對的增長率為百分之二十點一、百分之二十七點七及百分之二十八點一。

貸款及墊款

銀行及接受存款公司放出的貸款及墊款總數繼在二月增加百分之零點四之後，在三月亦增加百分之一點二。

截至三月止的三個月內，貸款及墊款總數上升百分之一點九，而在過去十二個月則有百分之十五點四的增長。

供本港有形貿易用的貸款增加較速，達百分之二點六，而供香港使用的其他貸款增長至為溫和，增加百分之零點五。

截至三月止的三個月內，供本港有形貿易用的貸款增加百分之一點八，而供香港使用之其他貸款增加百分之一點二。在過去十二個月內，上述兩類貸款的增長率則分別為百分之十五點一和百分之八點一。

分類行業在本港使用貸款及墊款按季分析

放予製造業的貸款與墊款繼於一九八三年第四季收縮百分之零點二後，在本年第一季增加百分之四。貸予批發及零售業的款項繼前季大增百分之七點八後，下降百分之二。貸予屋宇營造及建築業的款項繼續下跌，減百分之零點六，但此跌幅比前季的百分之八點六已大為縮小。供私人購買除居者有其屋及私人參與建屋計劃樓宇以外之住宅物業貸款增加百分之四點八，與對上一季增加百分之二點六比較，增加較速。

外幣資產及負債

金融業的現金外幣資產及負債在三月繼續上升。然而，該業的現金外幣負債增長較現金外幣資產增長為速。結果，淨現金外幣負債由二月底的四十一億元增至三月底的四十九億元。

銀行及接受存款公司之淨現金外幣負債分別為二十二億元及二十七億元。

銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同定義所蒐集的統計數字顯示，淨現金外幣負債在三月增二十八億元，增至六十三億元。

金融業的遠期外幣狀況顯示，有淨資產三百三十四億元。

流動資產比率

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條的定義）由二月之百分之四十八點六上升至三月的百分之四十九點三。所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四條定義）由二月的百分之五十四點五下跌至百分之五十二點五。

呈交報告之金融機構數目

呈交金融統計數字之機構數目在三月維持不變，持牌銀行有一百三十四間，持牌接受存款公司有三十間，而註冊接受存款公司則有三百一十七間。

一九八四年三月貨幣統計數字

表一
(百萬港元計)前數月(與一九八四年
三月比較之變動百分率)

貨幣供應	一九八四年三月	一九八四年二月	一九八三年十二月	一九八三年三月
M 1 — 港元	31,984	30,583 (+ 4.6%)	28,277 (+13.1%)	26,963 (+18.6%)
外幣	2,370	2,487 (- 4.7%)	2,619 (- 9.5%)	1,647 (+43.9%)
總計	34,354	33,071 (+ 3.9%)	30,896 (+11.2%)	28,610 (+20.1%)
M 2 — 港元	157,042	157,779 (- 0.5%)	138,818 (+13.1%)	122,220 (+28.5%)
外幣	122,454	115,223 (+ 6.3%)	118,867 (+ 3.0%)	96,735 (+26.6%)
總計	279,497	273,002 (+ 2.4%)	257,685 (+ 8.5%)	218,955 (+27.7%)
M 3 — 港元	185,838	187,095 (- 0.7%)	168,020 (+10.6%)	148,869 (+24.8%)
外幣	150,016	143,065 (+ 4.9%)	143,125 (+ 4.8%)	113,320 (+32.4%)
總計	335,855	330,160 (+ 1.7%)	311,146 (+ 7.9%)	262,189 (+28.1%)
<u>存 款</u>				
活期存款	21,057	19,817 (+ 6.3%)	18,182 (+15.8%)	15,706 (+34.1%)
儲蓄存款	80,792	82,647 (- 2.2%)	71,156 (+13.5%)	67,899 (+19.0%)
銀行定期存款	159,441	152,336 (+ 4.7%)	150,535 (+ 5.9%)	117,262 (+36.0%)
接受存款公司定期存款	54,569	55,373 (- 1.5%)	52,377 (+ 4.2%)	42,052 (+29.8%)
全部港元存款	170,480	171,762 (- 0.7%)	153,401 (+11.1%)	133,457 (+27.7%)
全部外幣存款	145,379	138,411 (+ 5.0%)	138,849 (+ 4.7%)	109,463 (+32.8%)
總 計	315,859	310,173 (+ 1.8%)	292,250 (+ 8.1%)	242,920 (+30.0%)
<u>貸款及墊款</u>				
供香港之有形貿易用	30,023	29,273 (+ 2.6%)	29,482 (+ 1.8%)	26,085 (+15.1%)
供非到達香港之商品貿易用	3,337	2,848 (+17.2%)	2,887 (+15.6%)	2,585 (+29.1%)
在香港使用之其他貸款	211,448	210,368 (+ 0.5%)	208,931 (+ 1.2%)	195,617 (+ 8.1%)
在香港以外使用之其他貸款	134,435	131,854 (+ 2.0%)	131,497 (+ 2.2%)	105,808 (+27.1%)
在不明地方使用之其他貸款	19,415	19,502 (- 0.4%)	18,555 (+ 4.6%)	15,357 (+26.4%)
以港元計之全部貸款	201,569	199,206 (+ 1.2%)	197,175 (+ 2.2%)	187,731 (+ 7.4%)
以外幣計之全部貸款	197,088	194,638 (+ 1.3%)	194,177 (+ 1.5%)	157,722 (+25.0%)
總 計	398,657	393,844 (+ 1.2%)	391,352 (+ 1.9%)	345,452 (+15.4%)

一九八四年三月分類行業在本港使用之貸款按季分析

表二

前數季（與一九八四年三月
比較之變動百分率）

（百萬港元計）

	一九八四年三月止	一九八三年十二月止	一九八三年九月止	一九八三年三月止
製 造 業	19,422	18,667 (+ 4.0)	18,698 (+ 3.9)	18,016 (+ 7.8)
運輸業及運輸器材	21,086	20,778 (+ 1.5)	20,408 (+ 3.3)	16,607 (+27.0)
屋宇營造，建築業及物業發展	46,821	47,120 (- 0.6)	51,536 (- 9.1)	50,307 (- 6.9)
批發及零售行業	25,727	26,264 (- 2.0)	24,364 (+ 5.6)	21,980 (+17.0)
財務機構*	15,975	17,217 (- 7.2)	14,151 (+12.9)	13,665 (+16.9)
個 人：				
購置居者有其屋及私人 機構參與建屋計劃樓宇	3,501	3,211 (+ 9.0)	3,038 (+15.2)	2,762 (+26.8)
購置其他住宅物業	22,945	21,884 (+ 4.8)	21,331 (+ 7.6)	18,682 (+22.8)
其他用途	20,485	21,054 (- 2.7)	25,524 (-19.7)	23,138 (-11.5)
其 他	35,486	32,737 (+ 8.4)	33,752 (+ 5.1)	30,460 (+16.5)
合 計	211,448	208,931 (+ 1.2)	212,802 (- 0.6)	195,617 (+ 8.1)

* 不包括墊予銀行及接受存款公司之款項在內。

慈雲山道路封閉

運輸署宣佈，慈雲山雲華街介於惠華街及毓華街之一段現已暫予封閉，不准通車，為期約十日，以便修理水管。

封路期間實施下列交通措施：

* 雲華街介於雙鳳街及惠華街之一段已由雙程通車改為單程北行。

* 來往慈雲山之車輛要改道使用慈雲山道及蒲崗村道。

漁農處協助改善水利

元朗廿公頃荒地復耕

由於得到漁農處的協助，元朗有二十多公頃的荒廢農地可再作耕種之用。

該幅農地位於元朗西北部的輞井村，由於缺乏灌溉水源，經已荒廢了一段長時間。

漁農處發言人稱，該處獲悉該村的苦況後，即馬上採取行動，展開一個改善村內水利的計劃。

計劃包括開鑿一個水井，建造一個儲水池和水錶房，敷設長約八百米的水管，以及裝置兩套潛水泵。該計劃耗資廿六萬元，已於最近完成，並移交與村民使用。

編輯注意：有關之圖片，經新聞處傳真機發放。

運輸署長今會晤

新界的士商代表

運輸署署長蘇耀祖，今日（五月四日）與幾個新界的士商會之代表舉行會議，聽取他們對一九八三年的士業務檢討報告之意見。

運輸署召開是次會議，旨在解釋該檢討報告所提出之各項政策，俾的士商有機會發表意見。

由的士商，各區議會及關注團體所提出之意見，將由運輸署加以整理，然後呈交交通諮詢委員會及行政局考慮。

蘇氏將於五月九日會晤港九的士商會之代表。